

MOUDROST ZVÍŘAT

poučení
z duchovního
života zvířat

Linda Benderová



TRITON



TRITON
Praha / Kroměříž

Linda Benderová

MOUDROST ZVÍŘAT:
poučení z duchovního života zvířat

MOUDROST ZVÍŘAT

poučení
z duchovního
života zvířat

Linda Benderová

Přeložil Václav Petr

Stanislav Juhaňák – TRITON

Linda Benderová

MOUDROST ZVÍŘAT:

poučení z duchovního života zvířat

Tato kniha ani žádná její část nesmí být kopírována, rozmnožována ani jinak šířena bez písemného souhlasu vydavatele.

Copyright © 2014 by Linda Bender

© Stanislav Juhaňák – TRITON, 2015

Translation © Václav Petr, 2015

Cover © Renata Brtnická, 2015

Cover photo © Carolyn Evans

Vydal Stanislav Juhaňák – TRITON,

Vykáňská 5, 100 00 Praha 10,

www.tridistri.cz

ISBN 978-80-7387-925-9

- *Uč nás, Veliký duchu,*
- *umění kráčet po hebké, kypré zemi tak,*
- *abychom pochopili svou příbuznost s veškerým životem.*
-

– MODLITBA INDIÁNSKÉHO ETNIKA LAKOTŮ

OBSAH

Poděkování	13
Předmluva Lindy Tuckerové	15

Část první: **Předivo Stvoření**

1 Ekologie Ráje	21
Pojmenovávání zvířat	23
Dávná fakta a moderní pověry	26
Co děláme zvířatům, děláme sami sobě	29
Oboustranná vzájemná pomoc, reciprocita Ráje	32
Je třeba, aby se Adam věnoval svému původnímu úkolu	38
2 Jak poznáme, co si zvířata myslí a cítí?	41
Psi a kočky vědí, kdy se těšit na váš návrat	48
Varování a jasnovidné předtuchy (premonice)	52
Hranice experimentování	57

Část druhá: **Co zvířata chtějí, abychom věděli**

3 Jste milováni	73
„Děkuji ti, že mě miluješ!“	78
Zvířecí bódhisattvové	82
Odvrácená strana lásky	86
4 Již dnes žijete v Ráji	95
Rajská perspektiva	96

Proč lidé nejsou tak šťastní jako zvířata?	102
Obnovení důvěry	108
Duchovní ekosystém	119
5 Nemusíte všemu přijít na kloub	124
Stížnost na vedení	127
Zvířecí kultury a lidské předsudky	135
Zvířecí morálka a lidské hodnoty	142
Oblak nevědění	148
6 Umírání není zlé	151
Životní cyklus a nespokojenost s ním	154
Život po životě	159
Jak se procvičovat v umírání	166
Smutek je součástí štěstí	170
Zdánlivě nedůležité může být nejdůležitější	173

Část třetí: Propojení všech tvorů

7 Jak se telepaticky dorozumívat se zvířaty	177
1. cvičení: <i>fotograf volně žijící zvěře</i>	180
2. cvičení: <i>soustřeďte se na přítomný okamžik</i>	181
3. cvičení: <i>den ticha</i>	182
Otevírání srdce	182
4. cvičení: <i>truhlička pro uchovávání vzpomínek</i> <i>(keepsake box)</i>	183
5. cvičení: <i>přijměte od zvířete vděčnost</i>	184
6. cvičení: <i>Noemova archa emocí</i>	184
7. cvičení: <i>emoce v době, kdy se vám vůbec nic nedaří</i>	185
Práce s imaginací	186
8. cvičení: <i>jak vytvořit imaginární zvířecí rezervaci</i>	188
9. cvičení: <i>představujte si sami sebe jako zvíře</i>	189

Posílání telepatických zpráv zvířatům	190
10. cvičení: jak poslat obrazovou zprávu	191
11. cvičení: jak poslat pocit	192
12. cvičení: jak utvořit metaforu	193
13. cvičení: jak poslat útěchu	193
14. cvičení: jak poslat prosbu o pomoc	194
Bezprostřední navázání kontaktu	195
15. cvičení: jak vyzvat zvíře k navázání kontaktu	195
Projekce a jejich odhalování	197
16. cvičení: úmyslná projekce	198
17. cvičení: neangažované naslouchání	199
18. cvičení: když obdržíme záhadnou informaci	200
8 Zvířata hovoří sama za sebe	202
Pes	204
Bílí lvi	207
9 Nesmíme ignorovat nářek a volání nelidského světa	212
Krátký doslov Andrewa Harveyho	219
Doslov překladatele k českému vydání	221
Duchovní pohled na svět a zvířata	221
Dějinný zlom v pohledu člověka na zvíře a odduchovnění	225
Velký řetězec bytí	232
Pocit nadřazenosti nad zvířaty – projev ztráty duchovnosti	236
Věda respektuje ducha společenského systému	242
Rejstřík	253
O autorce	263

PODĚKOVÁNÍ

Podle mé zkušenosti jazyk srdce často vylučuje vyjádření téhož vjemu slovy, a vzhledem k tomu, že kniha *Moudrost zvířat* je v podstatě celá o srdci, její napsání zásadním způsobem vyčerpalo moje dovednostní kapacity. Z celého srdce děkuji všem lidským i nelidským duším, které se o realizaci této knihy zasloužily.

Na prvním místě děkuji zvířatům, jež mi byla po celý život posvátnými učiteli a jsou jimi dodnes. S pokornou vděčností se skláním před africkým buvolem v Krugerově národním parku v Jihoafrické republice, neboť mě přiměl sdílet „moudrost“ s lidským společenstvím.

Chci zde vyjádřit svou neskonalou vděčnost:

Především tátovi: Děvče přírody (*Nature Girl*) ti děkuje, že jsi uvěřil ve mě i v moji lásku ke zvířatům, a děkuje ti za nezištnou lásku – to, co je ve mně nejlepší, je nejlepší tvou zásluhou. Přála bych si, abys tu byl a mohl si tuto knihu přečíst.

Tomovi, dr. Vytrvalému (*Dr. Griř*): Tvá láska mi otevřela prostor stát se advokátkou zvířat.

Jameemu a Nicholasovi: Díky vám za povzbuzení a podporu.

Budu vás milovat celou cestu do nebe a zase zpátky.¹

Pepperovi, svému milovanému společníkovi a příteli: Děkuji ti, že jsi naše životy obohatil svou láskou a že jsi mi stál při psaní této knihy po boku.

¹ Autorka patrně naráží na stejnojmennou knihu Kimberly Lollis Parishové *Budu tě milovat celou cestu do nebe a zase zpátky*, kde tuto větu zašeptá před smrtí autorčin mladší bratr. Viz PARISH, Kimberly Lollis (2013), *All the Way to Heaven and Back: Surviving the Loss of a Loved One*, vyd. Richard Robertson, Laurens SC. Kniha je mocným příběhem lásky, tragické ztráty, zdrcujícího zármutku a zároveň napínavým detektivním thrillerem ze skutečného života. (pozn. překlad.)

Nesmírně jsem zavázána:

Všem lidem z nakladatelství North Atlantic Books a Random House za to, že mi umožnili účastnit se nakladatelské práce a že mě celým procesem provázeli.

Andrewovi Harveymu, jehož zaujetí pro duchovní aktivismus nezná mezí. Děkuji ti, že jsi nakladatele upozornil na moji práci, i za tvoji moudrost, povzbuzování a mnohaletou neochvějnou podporu.

Catherine MacCounové, své přítelkyni, bez jejíž pomoci by se tato kniha nikdy nezrodila.

Victoru Parutovi, senzibilovi, médiu a poradci v oblasti mimosmyslového vnímání, děkuji za první inspiraci.

Rupertu Sheldrakeovi děkuji za podnětný výzkum, geniální mysl a užitečné připomínky.

Davidu Simonovi za povzbuzení a veselé historky o zvířatech. Scházíš nám.

Deepaku Choprovi, mistru učitelí.

Lindě Tuckerové a Jasonu Turnerovi za odvahu, lásku a duchovní pomoc.

Jsem také velice vděčná „strýčkovi“ Bobu Randallovi a Barbaře Schachtové Randallové, Křovákům z jihoafrické pouště Kalahari, Carolyn Riversové, zakladatelce a ředitelce institutu Sophia (*The Sophia Institute*) v Charlestonu v Jižní Karolíně, Carolyn Evansové z fotografického studia pro chlupaté mazlíčky PhoDographer (či *PhoDOGrapher*), Trudy Twiggové a Larrymu Stoneovi, Jennifer a Brianu Welhamovým, Susan Rawlingsové, Nathanu Schwartz-Salantovi, Gail Larsonové, Joelu Mellonovi, Barbře Shaferové, Jill Manginové, Jill Angelové a doktoru veterinární medicíny Billu Rogersovi.

PŘEDMLUVA

Říká se, že nic nepřiměje člověka k účinnějšímu soustředění mysli než pohled do hlavně nabitě zbraně. Linda Benderová popisuje, jak byla jednou asi půl hodiny ohrožována revolverem a jak se jí v onom kritickém okamžiku vybavovaly vzpomínky na zkušenost absolutní volnosti, kterou zažila se svou klisnou Je t'aime, usazená na jejím holém hřbetě a cválající s ní v blažené jednotě pod širým africkým nebem. Byl to okamžik dlouhý, „překypoval Boží láskou, že se minuta stala věčností“. V první chvíli byste předpokládali, že v takové situaci bude mít člověk spíše tendenci uniknout z reality transcendentním či mimotělním zážitkem, ale pravý opak je pravdou: Linda Benderová byla podle svých slov beze zbytku „přítomná“ ve svém „vlastním těle“. Větší rozdíl mezi těmito dvěma stavy už být nemůže: první představuje únik před zodpovědností za pozemský život, zatímco druhý naprostou tělesnou bdělost, reálný, skutečný život. Pokud jste opravdu naživu, nebojíte se smrti. Nebojíte se ničeho.

Pokud patříte k lidem, kteří si ze srdce přejí udělat v rámci našeho problematického světa smysluplnou změnu, a váháte učinit první krok jen proto, že zatím nemáte úplně jasno a nedostává se vám potřebné odvahy, pak vás tato kniha a každé její slovo, včetně příběhů, při jejichž četbě vám vhrknou slzy do očí, může inspirovat.

Kniha *Moudrost zvířat* je dílem ryzí nezištné lásky nejen ke zvířatům, jež s námi na těchto stránkách sdílejí velký kus své moudrosti, ale zejména k nám lidem, neboť naše osudové určení naléhavě závisí na důkladné revizi vztahu k Matce Přírodě a uzavření nové vzájemné smlouvy, pakliže ovšem chceme v bezprostřední budoucnosti obstát a získat jako druh šanci přežít.

Hluboce komplexní a nedílná povaha našeho spojení se zvířaty je zde popsána s takovou něhou a vědeckou kompetencí zároveň,

že snad jen nejnevzdělanější surovci by mohli volání obětující se Přírody ignorovat.

To, co činí z četby této knihy do jisté míry bolestnou záležitostí, je skutečnost, že pojmy „nevzdělanost“ a „ignorance“ ani zdaleka nevystihují obtížnost situace, v níž se dnes my lidé nacházíme.

V této kritické hodině, kdy se rozhoduje o bytí naší planety, si přiznejme, že my všichni hledíme do hlavně pušky. Linda Benderová pracuje s premisou, s níž čas neotřásl a podle níž je láska nejvyšší hodnotou, ukrytou v samotném jádru Stvoření. Tento předpoklad autorce umožňuje nejen přiznat exploatační, vykořisťovatelskou chorobu moderního konzumerismu, který nás všechny zabíjí, ale především jasně ukázat řešení.

Navzdory závažnosti tématu nás Lindin čtivý, svěží důvěrný styl, doplněný jasným stanoviskem, přinutí dočíst knihu jedním dechem a zamyslet se nad otázkou, která je její kvintesencí. Jak se stalo, že jsme ztratili svůj příbytek v Ráji? A jak ho můžeme získat zpět?

Místo toho, abychom v člověkem zaviněné zkáze, kterou jsme do jisté míry pomáhali dovršit všichni, pokračovali, měli bychom pomáhat s obnovou Matky Přírody, neboť jinak ani nenajdeme svou vlastní ztracenou podstatu. Tím, že začneme doopravdy žít a opět převezmeme odpovědnost za svůj vlastní život, získáme duši a srdce, jež jsme všichni už dávno cestou bytím poztráceli.

Moudrost zvířat nám na jednom úchvatném příkladu za druhým ukazuje, že obnovení komunikace se zvířaty může lidem poskytnout nejúčinnější nástroj pro znovunastolení láskyplného a smysluplného vztahu s reálným světem. Tato schopnost, kterou jsme mívali v nejstarších dobách, je pro naši moderní dobu kriticky důležitá. Je to klíč nejen k zachování planety, ale i k záchraně nás samotných. Linda Benderová rovněž připomíná, že pojem *anima*, z něhož byl utvořen i výraz *animal* (zvíře, živočich), znamená „duše“ (případně oživovací princip, dech). Obnovení kontaktů se zvířaty je proto zároveň životně důležité pro oživení našich srdcí a duší. Taková obroda bude nutně znamenat hlubokou

změnu životního stylu, návrat k lásce a zodpovědnosti za vlastní činy a životní prostředí.

Lindina odvážná kniha nás nenásilnou formou vede k ústřednímu jádru problému, do sféry otázek, jimž se nejvíce vyhýbáme – například co znamená zemřít nebo ztratit někoho blízkého nebo co znamená zabít a sníst jiného tvora a jak odlišně se k této Boží smlouvě stavějí přírodní predátoři.

Pokud má čtenář dostatečně otevřené srdce, aby dokázal skutečně naslouchat, v poslední kapitole této strhující a bezchybně propracované knihy se dočká chvíle, kdy se s námi Linda Bendorová podělí o některá poselství, jež jí byla svěřena zvířecími vyslanci. Mezi nimi nebude chybět ani nepomíjející moudrost krále všech zvířat, velkolepého bílého lva.

Vzhledem k tomu, že já sama se těším z výsady žít v divočině mezi lvy – a zejména mezi bílými lvy – uprostřed hrdé země jejich endemických předků na široké ploše soukromé přírodní rezervace Timbavati sousedící s Krugerovým národním parkem, mohu dosvědčit autentičnost tohoto burcujícího poselství. Navzdory tomu, že z něho zaznívá sebevědomí majestátu *krále králů zvířat*, přináší toto poselství tíž láskyplný a naléhavý imperativ, jaký byste uslyšeli od kteréhokoli zvířete, s nímž byste se mohli při troše štěstí v životě potkat, ať už domácího, či volně žijícího. Stačilo by jen, kdybyste se na chvíli zastavili a zaposlouchali se. Je to posvátné zvěstování, velká výzva srdce a duše Matky Přírody a Tvořivé síly, přítomné ve všech Jejích tvorech, velkých i malých, moudrých a úžasných.

S obnovou Ráje na Zemi ovšem můžeme začít teprve tehdy, naučíme-li se toto volání respektovat.

Linda Tuckerová²

² Linda Tuckerová vystudovala univerzitu v Kapském Městě a Cambridgeskou univerzitu ve Velké Británii, specializovala se na psychologii,

jungovský výklad snů a středověký symbolismus. Dnes je výkonnou ředitelkou (a zakladatelkou) neziskové organizace Globální nadace na ochranu bílých lvů (*Global White Lion Protection Trust*), jejímž posláním je ochrana bílých lvů a přírody a podpora rozvojové komunity, a je autorkou řady knih, např. *Zachraňme bílé lvy* (*Saving the White Lions*) a *Tajemství bílých lvů* (*Mystery of the White Lions*). Čeští diváci se s ní mohli seznámit v pozoruhodném americkém dokumentárním seriálu *Návrat bílých lvů* (*Return of the White Lion*, 2008). (pozn. red.)

ČÁST PRVNÍ

⋮

PŘEDIVO STVOŘENÍ

1 : EKOLOGIE RÁJE

Musím se sice ještě hodně učit, ale tohle vím přesně: zvířata jsou ve skutečnosti mnohem starobylejší, složitější a v mnoha ohledech po intelektuální stránce vytrříbenější než my. Jsou mnohem dokonalejší, protože zachovávají onu přírodní symetričnost, obávanou rovnováhu, a dodržují ji s pokorou, přesně tak, jak ji Příroda zamýšlela. Zvířata bychom měli respektovat a ctít a nejspíš nejmíc bychom si měli vážit slona, zvířete s nejlidštějšími emocemi ze všech suchozemských savců na světě.

– DAPHNE SHELDRICKOVÁ³

Člověk nepozná sám sebe, dokud nezachytí svůj odraz v oku, jež není lidské.

– LOREN EISELEY⁴

³ Daphne Sheldricková (roz. Jenkinsová) je britská autorka narozená v Keni a věnující se již třicet let ochraně tamní přírody, péči o osiřelá, zraněná či ohrožená zvířata, zejména o slůňata, a reintegraci slonů zpět do volné přírody. Filmoví a televizní diváci ji nejspíš budou znát z dokumentárního snímku *Pro lásku slonů* (*For the Love of Elephants*) a seriálu *Deník sloní rodiny* (*Elephant Diaries*) a *Deník sloní rodiny 2* (*Elephant Diaries II*), zatímco český čtenář se také mohl seznámit s její knihou SHELDRICKOVÁ, Daphne (2013), *Africký příběh lásky – život v keňském národním parku* (z autobiografického angl. orig. *Love, Life, and Elephants: An African Love Story* přeložila Ivana Nuhlíčková), 358 s., vyd. Ikar, Knižní klub, Praha. (pozn. překlad.)

⁴ Loren Eiseley (1907–1977) je u nás neznámý. Svými příznivci byl považován za mága, duchovního mistra či šamana, ale zároveň byl významným americkým antropologem, profesorem antropologie na Pensylvánské univerzitě, autorem řady přírodopisných knih a filosofem, jehož vzory byli představitelé tzv. amerického transcendentalismu (vycházejícího z kalvinismu a puritanismu), zejména Ralph Waldo Emerson a Henry David Thoreau. Známa a všeobecně uznávaná je sbírka